

Ν τῆς Δύσεως τὴν 15 τοῦ μηνός. Τὴν 7ην μεσουρανεῖ τὴν μεσημέριαν εἰς ὕψος ὑπὲρ τὸν ὄριζοντα 40° 34', τὴν 15ην 43° 2)3', τὴν 28ην 48 2)3'. Ἐντεῦθεν αἱ ἀκτῖνες αὐτοῦ προσπίπτουσαι ὀλιγώτερον πλαγίως γίνονται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐπισπῆθη- τῶς θερμαί.

Σελήνη.

Φάσεις.

Πρῶτον τέταρτον τὴν 3ην εἰς τὰς 8 ὡρ 4 λ.	M. M.
Πανσέληνος	11 8 53 M. M.
Τελευταίον τέταρτον	19 9 12 M. M.
Νέα σελήνη	26 1 25 M. M.

Ἡ θέσις τῆς σελήνης περὶ τὴν πανσέληνον εἶναι σχετικῶς πρὸς τὸν ἰσημερινὸν τοῦ οὐρανοῦ τοιαύτη, (πολὺ βορεῖα), ὥστε καὶ ἀνατέλλει ἐνωρίς καὶ δύει ἄργα· περὶ τὸ πρῶτον τέταρτον ὅμως ἕνεκα τῆς νοτίας αὐτῆς θέσεως βραδύνει ἢ ἀνατολὴ αὐτῆς ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον μετὰ τὸ μεσονύκτιον.

Πλανῆται.

Ἡ Ἀφροδίτη, ἐξακολουθεῖ νὰ φαίνεται τὸ πρῶτον ὡς Αὐγερινός, ἀλλ' ἐπειδὴ εὐρίσκεται πολὺ πρὸς Ν τοῦ οὐρανοῦ ἰσημερινοῦ, δὲν ὑψοῦται πολὺ ὑπὲρ τὸν ὄριζοντα, ἀνατέλλει δὲ τὴν 15ην 2 1)2 περι- που ὥρας πρὸ τοῦ ἡλίου, πρὸς τὸν ὅποιον ὅμως πλησιάζει βραδέως. Ὁ Ἄρης καταπῆ ἀράτος καίπερ εὐρισκόμενος ὀλίγον πρὸς τὰ ΒΑ τοῦ ἡλίου. Ὁ Ζεὺς ἀράτος. Τουραντίον ὁ Κρόνος εἰς τὸν ἀστερισμὸν τοῦ Λέοντος εἶναι ὀρατός δι' ὅλης τῆς νυκτός καὶ τὴν 20 τοῦ μηνός εὐρισκόμενος εἰς ἀντίθεσιν μετὰ τοῦ ἡλίου, μεσουρανεῖ τὸ μεσονύκτιον.

Δ. ΚΟΚΚΙΔΗΣ.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Κανονικαὶ διατάξεις, ἐπιστολαί, λύσεις, θεσπίσματα τῶν ἀνωτάτων Πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως, ἀπὸ Γρηγορίου τοῦ Θεολόγου μέχρι Διονυσίου τοῦ ἀπὸ Ἀδριανουπόλεως, ἐπιστάσις Μανουὴλ Ἰω. Γεδεών. Τόμος 2. Ἐν Κωνσταντινουπόλει Σελ. 418—476. 8ον.

Ἡ εἰρημένη συλλογὴ τῶν κανονικῶν διατάξεων καὶ θεσπισμάτων τῶν Πατριαρχῶν Κωνσταντινουπόλεως, ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀρχισυντάκτου τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει θεολογικοῦ περιοδικοῦ «Ἀληθείας» κ. Μ. Γ. Γεδεών, εἶνε σπουδαιότατη διὰ τὴν ἱστορίαν τῆν ἐκκλησιαστικὴν, ἐν μέρει δὲ καὶ τὴν πολιτικὴν τῆς Ἑλλάδος· ἀπαραίτητος δὲ ὁδηγὸς εἰς τοὺς ἀσχολουμένους εἰς τὸ κανονικὸν δίκαιον, καθὼς καὶ εἰς τοὺς ἐν Τουρκίᾳ Ἀρχιερεῖς, οἵτινες ἔχουσι καὶ πολιτικὴν δικαστικὴν δικαιοδοσίαν, δυναμένους νὰ εὗρωσιν ἐν ταῖς διατάξεσι ταύταις ἐρημνεῖαν τῶν ἱερῶν κανόνων καὶ λύσιν ἀποριῶν.

Τὰ ἐν τῇ συλλογῇ ταύτῃ πατριαρχικὰ ἔγγραφα δὲν εἶνε πάντα ἀνεκδότα, πολλὰ εὐρίσκοντο ἐν διαφόροις βιβλίοις δυσσευρέτοις καὶ σπανίοις· ὁ κ. Γεδεών δὲ συνήγαγε ταῦτα μετὰ πλείστον ἄλλων ἀνεκδότων ἐν δυσὶ τόμοις, σημειῶν ἐνὸς ἐκάστου τὴν πηγὴν ἐξ ἧς παρέλαθε. Δὲν συμπεριέλαθε δὲ ἐν τῇ συλλογῇ τὰς διατάξεις τὰς εὐρισκόμενας ἐν τῷ Συντάγματι τῶν θεῶν καὶ ἱερῶν κανόνων, τῶν ἐκδοθέντων ὑπὸ Γ. Α. Ῥάλλη καὶ Μ. Ποτλῆ, καθὼς καὶ τὰς εὐρισκόμενας ἐν τοῖς πατριαρχικοῖς ἔγγραφοις τοῖς ἐκδοθεῖσιν ὑπὸ Miklosich Müller.

Εὐκατῶν θὰ ἦτο ἂν πλὴν τῆς συλλογῆς ταύτης ἐξεδίδοτο καὶ ἑτέρα περιλαμβάνουσα τὰς ἐπὶ ἄλλης ὕλης πατριαρχικὰς διατάξεις, ἣν ἀναφέρει ὁ κ. Γεδεών ἐν βραχέϊ προλόγῳ αὐτοῦ, οἷον τὰς ἀφορώσας εἰς ἐνοριακὰ δίκαια κατὰ τόπους, εἰς ὁροθέσια Μονῶν, εἰς ὑποτυπώσεις καὶ κανονισμοὺς Μονῶν, εἰς ἑτεροδιδασκαλίαν. Ἐκ τῶν τελευταίων τούτων ὁ κ. Γεδεών περιέλαθε μόνον τὰς ὑπὸ τοῦ Πατριαρχοῦ Γρηγορίου ἐκδοθεῖσας δύο ἐγκυκλίους περὶ τῆς ἐν Ἄνδρῳ ἑτεροδιδασκαλίας τοῦ Θεοσεβασμοῦ τοῦ Θεοφίλου Καίρη, καὶ περὶ τῶν ἐν τῷ κατὰ τὴν Ἄνδρον Ὀρφανοτροφείῳ μαθητευσάντων καίριων μαθητῶν, τῶν ζητούντων διδασκαλικὰς θέσεις [1839 Σεπτ. καὶ 1839 Δεκεμ.]. Καὶ ὑπὸ φιλολογικὴν δὲ ἔποψιν ἡ συλλογὴ εἶνε ἀξία λόγου, μάλιστα τῶν ἐγγράφων τῆς 16 καὶ 17 ἑκατονταετηρίδος· ἀλλὰ καὶ ὑπὸ ἐθνικὴν ἔποψιν πολλὰ ἔχει τις νὰ ἐξαγάγῃ συμπεράσματα ἀλάνθαστα περὶ τοῦ πνεύματος, ὅπερ διεῖπεν ἐν γένει τὰ τῆς διοικήσεως τῆς ἐκκλησίας κατὰ τοὺς εἰρημένους αἰῶνας. Ἡ ὅλη συλλογὴ περιλαμβάνει ἔγγραφα 363.

Α. Μ.

ΧΡΟΝΙΚΑ

Ἐν τῷ τελευταίῳ τεύχει τοῦ Oxford Magazine γίνεται διὰ μακρῶν λόγους περὶ τῶν ἐν Σαλαμῖνι τῆς Κύπρου ἀνασκαφῶν, ὅσας ἐπεχείρησαν Ἀγγλοὶ ἀρχαιολόγοι. Εὐρέθησαν πρὸς τοῖς ἄλλοις ἐκεῖ μαρμαρίνοι στῦλοι ἀρχαίου οἰκοδομήματος καὶ τινες ἐπιγραφαί, ἀναφερόμεναι εἰς τὸ αὐτόθι ἱερὸν τοῦ Ὀλυμπίου Διός. Οὐδὲν ὅμως ἐκ τῶν ἀνασκαφέντων ἀρχαίων λειψάνων εἶνε ἀρτιμελές, τὰ περιεργότερα δὲ τούτων εἶνε δύο ἀγαλμάτια εἰκονίζοντα, τὸ μὲν τὸν Ἔρωτα τὸ δὲ τὸν Σάραπιν, ἔχοντα παρὰ τὴν πλευρὰν αὐτοῦ καθήμενον τὸν Κέρβερον καὶ ἄλλα διάφορα ἀγαλμάτια παριστῶντα γυναῖκας, καὶ μάλιστα ἱερείας, καταλέγονται ἐν τοῖς εὐρήμασιν. Οἱ Ἀγγλοὶ ἀρχαιολόγοι εἰκάζουσιν ὅτι ὑπῆρχεν αὐτόθι ἡ ἀγορὰ τῆς ἀρχαίας Σαλαμῖνος. Πλὴν τῶν ἐπιγραφῶν, εὐρέθη καὶ κολοσσαία κεφαλὴ βόσος, οὗλι ἀτέχνως κατεργασμένη. Τὰ πολυτιμότερα τῶν ἀνασκαφέντων ἀρχαιολογημάτων μεταφέρονται εἰς Ἀγγλίαν ἵνα κοσμήσωσι τὸ Βρετανικὸν Μουσεῖον.

Τὸ Διεθνὲς ζωολογικὸν συνέδριον θὰ συνέλθῃ κατὰ τὸ 1891 ἐν Βασιγκτόν τῆς Ἀμερικῆς.

Ὁ ἀγγλικανὸς ἐπίσκοπος τοῦ Ριτὸν Carpenter ἔκαμιν ἐσχάτως ἐν τῇ φιλοσοφικῇ καὶ φιλολογικῇ Ἐταιρίᾳ τοῦ Leeds διήλεξιν περὶ Βουδδα, περὶ τοῦ ὁποίου μέγας λόγος γίνεται ἀπὸ τινος ἐν τῷ θεολογικῷ κόσμῳ τῆς Ἀγγλίας. Ὁ ἐπίσκοπος ὠμίλησε περὶ τοῦ μεγάλου κήρυκος τῆς ἀρετῆς καὶ τῆς ἀπειροσίου εὐσπλαγγνίας μετὰ πολλοῦ ἐνθουσιασμοῦ καὶ σχεδὸν ἀνεπιφυλάκτου θαυμασμοῦ.

Ἦρχισε πάλιν ν' ἀνακινῆται τὸ ζήτημα περὶ τῆς γνησιότητος τῶν σαικσπηρείων δραμάτων, τὰ ἑποῖα τινες θέλουσι ν' ἀποδώσωσιν εἰς τὸν Βάκωνα. Νέον βιβλίον ὑποστηρίζον ἔραωμένως τὴν γνώμην ταύτην ἐξεδόθη ἐν ἄρτι Χικαγῶ ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ Ἐδίου Ῥήδ.

Ἐπὶ τοῦ φερέρου τοῦ Χάνσεν κατετέθη βαρύντιμος στέφανος ἐκ μέρους τῆς Ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως ὑπὸ τοῦ ἐν Βιέννῃ ἐπιτετραμμένου τῆς Ἑλλάδος κ. Γ. Μάνου.

Κατὰ τὰς ἐνεργουμένας ὑπὸ τῆς Γαλλικῆς Σχολῆς ἀνασκαφῆς ἐν Ἐρετροίᾳ πρὸς ἀνακάλυψιν τοῦ θεάτρου ἀνευρέθη στοά, παρ' αὐτὴν δὲ δύο τάφοι καὶ τείχος.

~~~~~ Ἀφίκετο ὁ νέος διευθυντὴς τῆς ἐν Ἀθήναις γαλλικῆς Σχολῆς κ. Ὠμόλλ. Ὁ κ. Ὠμόλλ εἶνε ἀρχαῖος ἐταῖρος τῆς σχολῆς, τὸ δὲ ὄνομά του ἔχει συνδέσῃ ἀρρήκτως μετὰ τῆς ἑλληνικῆς ἀρχαιολογίας. Αἱ πρώται ἀνασκαφαὶ τῆς Δήλου, καθ' ἃς ἀπεκαλύφθη ὀλοκλήρως ὁ ναὸς τοῦ Ἀπόλλωνος, αἱ στοαί, αἱ ἐπιτύμβιοι στήλαι, αἱ ἐπιγραφαί, τόσα ἄλλα μνημεῖα, ὀφείλουσι τὴν ἀρχὴν του εἰς τὸν κ. Ὠμόλλ, ὅστις διηύθυνε τὰς ἐργασίας δημοσιεύσας πλείστας περὶ τούτων ἀξίας λόγου διατριβάς. Κατὰ πᾶσαν πιθανότητα εἰς τὸν Ὠμόλλ θὰ πέσῃ ὁ ἐπιζήλος κληρὸς νὰ συνδέσῃ τὸ ὄνομα αὐτοῦ μετὰ τῶν ἑρευρῶν καὶ τῶν ἀνασκαφῶν τοῦ Δελφικοῦ ἱεροῦ, αἱ πρὸς ἀποκάλυψιν τοῦ ὁποῖου ἐργασίαι ἄρχονται προσεχῶς.

~~~~~ Κατ' αὐτὰς ἡ Γαλλικὴ Τράπεζα ἀπέδωκεν εἰς τὴν Ἀγγλικὴν τὰ πρὸ τριῶν μηνῶν ὡς δάνειον ληφθέντα 3 ἑκατομμύρια λιρῶν. Τὰ ἔξοδα τῆς ἀποστολῆς τοῦ χρηματικοῦ τούτου ποσῶ ἀνῆλθον εἰς 28,675 φρ., ἐγένετο δὲ ἡ ἀπόδοσις εἰς χρυσὸν ἐντὸς κιβωτίων, ὧν τὸ ὅλικόν βῆρος ἀνῆρχετο εἰς 20 τόννους καὶ πλέον.

~~~~~ Πρῶτος ἐκ τῶν Γερμανῶν κριτικῶν ἐδημοσίευσεν κρίσιν περὶ τοῦ ἄρτι ἐκδοθέντος ἀριστοτελικοῦ ἔργου ὁ ἐπιφανὴς Διεὺς καθηγητὴς τῆς ἑλληνικῆς φιλολογίας ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τοῦ Βερολίνου. Ὁ Γερμανὸς φιλόλογος ἀποφαινεται ὅτι τὸ ἔργον ὑπερέβη τὰς προσδοκίας του, θεωρεῖ δὲ τὴν εὔρεσιν αὐτοῦ ἕκτακτον φιλολογικὸν γεγονός.

~~~~~ Κατὰ τὴν τελευταίαν ἀπογραφὴν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν εὑρέθη ὅτι ἐκ τῶν 60 ἑκατομμυρίων κατοικῶν αὐτῶν τὰ 10 ἑκατομμύρια εἶνε Καθολικοί. Τῷ 1807 ἐκ τῶν τότε 6 ἑκατομμυρίων κατοικῶν μόνον 40,000 ἦσαν Καθολικοί.

~~~~~ Ὁ Στάνλεϋ ἀπεφάσισεν ὅλα τὰ δῶρα, ἅτινα ἔλαθε παρ' ἡγεμόνων, ἀξίας πλέον τῶν 500 χιλιάδων δολλαρίων, νὰ παραχωρήσῃ εἰς τὸν στρατηγὸν Μπούθ, τὸν ἀρχηγὸν τοῦ Στρατοῦ τῆς Σωτηρίας.

~~~~~ Ὁ Ἐμπορὸς τῆς Βενετίας τοῦ Σαίκεππρ μετεφράσθη τουρκιστὶ ὑπὸ τοῦ ἰδιαιτέρου γραμματέως τοῦ Σουλτάνου Χασάν Σιροῦ Ἐσφένδη.

~~~~~ Τὸ προσεχὲς θέρος θὰ γείνη ἐν Παρισίαις μεγάλη ἐκθεσις ἔργων τοῦ Μεσσοῖνιέ.

~~~~~ Ἀναμένεται προσεχῶς ἐνταῦθα ἡ διάσημος Γαλλὶς ἡθοποιὸς Σεγκὸν Βευπέρ, ἥτις θὰ δώσῃ παραστάσεις τινὰς ἐν τῷ Νέῳ Θεάτρῳ.

~~~~~ Ἡ ἔτησια παραγωγή τοῦ καφέ καθ' ὅλον τὸν κόσμον ἀνέρχεται εἰς 862,700 τόννους, ἐξ ὧν τοὺς 490,000 τόννους παράγει ἡ Βραζιλία. Ἡ δὲ κατανάλωσις εἰς 856,000 τόννων, ἐξ ὧν τοὺς 430,000 ἐξοδεύει ἡ ἡπειρωτικὴ Εὐρώπη.

## ΠΑΙΓΝΙΑ

### Ὁ ψεύτης

Τὸ παίγνιδιον τοῦτο παίζεται διὰ μιᾶς δέσμης παίγνιοχαρτῶν ὡς ἐξῆς: Τὰ παίγνιοχαρτὰ ἀνακατεύονται κόπτονται καὶ διανέμονται κεκαλυμμένα μετὰ τῶν μετεχόντων τοῦ παίγνιδίου ἐξ ἴσου, ἢ ἂν τοῦτο δὲν εἶνε δυνατόν, εἰς ἄλλους ἐν περισσώτερον καὶ εἰς ἄλλους ἐν ὀλιγώτερον. Τοῦ παίγνιδίου ἡμποροῦν νὰ μετᾶσχουν 8 ἕως 12 ἢ καὶ περισσώτεροι καθήμενοι περὶ τραπεζῆς.

Ὁ πρῶτος πρὸς τὰ δεξιὰ τοῦ διανεμόντος τὰ χαρτὰ θέτει ἐν ἑκ τῶν χαρτίων του κίττω κεκαλυμμένον καὶ ὀνομάζει αὐτὸ μεγαλοφώνως: *Τρία, πέντε, ῥήγας!* χωρὶς νὰ λέγῃ εἰς τίνα φυλὴν ἀνήκει, ἂν εἶνε δηλαδὴ σπαθὶ ἢ κούπα κλπ. Ὁ μετ' αὐτὸν θέτει ἐπὶ τοῦ κατατεθέντος χαρτίου ἐν ἑκ τῶν ἰδικῶν του χαρτίων, τὸ ὁποῖον ὀνομάζει μεγαλοφώνως, πρέπει δὲ

νὰ εἶνε τοῦτο κατὰ ἓν μεγαλῆτερον τοῦ τεθέντος ὑπὸ τοῦ πρώτου, καὶ ὁ ἐπόμενος ὁμοίως καὶ οὕτω καθ' ἐξῆς. Π. γ. Ὁ πρῶτος θέτει ἐξ: ὁ δευτέρος θὰ θέσῃ ἐπτά, ὁ τρίτος ὀκτώ κ. ἐ. Ἡ ὁ πρῶτος θέτει δάμαν· ὁ δευτέρος ῥήγαν, ὁ τρίτος ἄσσορ κ. ἐ. Καὶ ἐὰν τις δὲν ἔχει τὸ χαρτίον, τὸ ὁποῖον πρέπει νὰ θέσῃ, θέτει ἐν ἄλλο ψευδόμενος.

Οἱ λοιποὶ παίζοντες παρακολουθοῦσι τοὺς θέτοντας χαρτὰ, μελετῶσι τὰς φυσιογνωμίας αὐτῶν, καὶ δοῦναι ὑποπτεύουσιν ὅτι ψεύδεται τις, φωνάζουσι: ψεύματα! Τὰ χαρτὰ ἀποκαλύπτονται καὶ ὁ φωραθεὶς ὑποχρεοῦται νὰ λάθῃ ὅλα τὰ κατατεθέντα ἀνὰ χεῖρας, παίζει δὲ πρῶτος ὁ καταγγείλας αὐτὸν ὡς ψεύτην. Ἄν ὅμως μετὰ τὴν ἀποκάλυψιν τῶν χαρτίων ἀποδειχθῇ ὅτι ἄδικως κατηγγέλη, λαμβάνει ἀνὰ χεῖρας πάντα τὰ κατατεθέντα χαρτὰ ὁ καταγγείλας, καὶ ὁ συκοφαντηθεὶς παίζει πρῶτος. Κερδίζει δὲ ἐκεῖνος ὅστις τελειώνει πρῶτος τὰ χαρτὰ του καὶ λαμβάνει ὅλα τὰ χαρτὰ ὅσα ἔθεσαν ἐν ἀρχῇ οἱ μετέχοντες τοῦ παίγνιδίου.

Τὸ παίγνιδιον τοῦτο εἶνε ἀπλοῦν καὶ ζωηρότατον.

## ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΧΑΡΤΙΑ

### ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Δάκρυ ἢ μειδίαμα;

Ποῖοι εἶνε οἱ αἰσθητότεροι κριταί;

Τί φοβοῦνται καὶ οἱ ἀνδρείοτεροι;

Ἀγάπῃ ἢ ἔρωσ;

Ποῖα εἶνε ἡ γλυκυτέρα λέξις;

### ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ

Ἐρ. Ποῖα εἶνε ἡ καλιτέρα ἡλικία;

Ἀπ. Ἐκεῖνη, ἀπὸ τὴν ὁποῖαν δὲν ἐννοεῖ νὰ ξεκολληθῇ ἡ γυνή, παρὰ πολὺν καιρὸν ἀφοῦ τὴν περάσῃ.

Ἐρ. Ποῖα εἶνε ἡ πικροτέρα λύπη;

Ἀπ. Νὰ χάσῃ τὸν θεῖον σου . . . καὶ τὴν κληρονομίαν του. *Ἐψάλορ.*

Ἐρ. Τί προτιμᾶτε: τὴν Σκύλλαν ἢ τὴν Χάρυβδι;

Ἀπ. Καμμίαν· μοῦ θῆναι ἢ γυναῖκά μου.

Ἐρ. Ποῖα εἶνε ἡ γλυκυτέρα διάψευσις τῶν ἐλπίδων.

Ἀπ. Ἄλλος νὰ σοῦ πᾶρῃ τὴν νόμφην καὶ εἰς σὲ νὰ στείλουν κουρέττα. *Ῥήγας.*

Ἐρ. Ποῖας ἡλικίας ἦτο ὁ Ἀδάμ ὅταν ἐπλάσθη;

Ἀπ. Ὀλίγας ὥρας μεγαλῆτερος τῆς Εὐᾶς.

*Πολύμητις.*

Ἐρ. Τί μισεῖ περισσώτερον ἡ γυνή;

Ἀπ. Τὴν καλλονὴν . . . ὅταν ἀνήκῃ εἰς ἄλλην.

*Παρασός.*

Ἐρ. Ποῖοι βλέπουν καλιτέρα;

Ἀπ. Οἱ ἐγχοί μας.

Ἐρ. Ποῖα εἶνε ἡ πικροτέρα λύπη;

Ἀπ. Νὰ βρῆς μιὰ πλούσια Ῥεβέκκα καὶ μετ' εἰς τοῦ γάμου σου τὴν γλύκα νὰ πᾶρῃ ὁ Χάρος τὴ γυναῖκα καὶ ὁ πατέρας τῆς . . . τὴν προῖκα.

Ἐρ. Ποῖα εἶνε ἡ γλυκυτέρα διάψευσις τῶν ἐλπίδων;

Ἀπ. Καὶ εἰς αὐτὸ τὸ δίλημμα ἀπάντησιν εὐρήκα: ἐνῷ προσμένεις φίλημα νὰ μείνης . . . μετ' τὴν γλύκα.

*Παπαῖς.*

Ἐρ. Ποῖα ἀλύσις εἶνε αἱ διαρκέστεραι;

Ἀπ. Ἡ ἀλύσις ἢ χρυσίς ὅπου κρατοῦν δεμένους μαζί τοὺς δεσμοφύλακας καὶ τοὺς φυλακισμένους.

*Δέλτα.*